



## 6th Sunday after Pentecost

July 12, 2020

10:00 a.m.

University Lutheran Church of Hope is a welcoming, Christian community of faith centered on God's grace and called to demonstrate God's love for the world. University Lutheran Church of Hope is a Reconciling in Christ congregation and a Sanctuary congregation.

## Welcome. Peace be with you.

**Welcome** to all who are joining us virtually. In this time of social distancing and COVID-19 pandemic response, we are grateful for the opportunity to gather in spirit.

**Children are welcome** in worship. Kids, grab your SPARK Story Bibles and set up your craft tables!

In our service today, we will share **Holy Communion**. If you'd like to participate, please have bread and wine or juice available.

**We welcome your feedback** as we experiment with livestreaming worship! What works or doesn't work? What should we try? Our contact info is on the back page of this bulletin.

During today's service, **use the comments section** on YouTube or chat section on Zoom for prayer requests. We will engage these live during the Prayers of the People.

### Today's Livestream Worship Leaders:

Pastor Barbara Johnson (presiding minister); John Rydeen (assisting minister); Rosalie Eldevik (lector); Zach Busch (music); Ann Agrimson (tech facilitator); Don and Meri Hauge (greeters)

# Gathering

*We gather for worship on the land of our Creator, the traditional home of the Dakota people, and a land over which the Anishinaabeg people and others also moved. They gathered and ate food, rested, died and gave birth, and prayed here, and many still do.*

*Assembly parts are marked in **bold**.*

## WELCOME

## PRELUDE

## CONFESSION AND FORGIVENESS

Blessed be the holy Trinity, ✠ one God,  
whose steadfast love is everlasting,  
whose faithfulness endures from generation to generation.  
**Amen.**


Trusting in the mercy of God, let us confess our sin.  
*Silence is kept for reflection.*

**Reconciling God,**  
we confess that we do not trust your abundance,  
and we deny your presence in ourselves and in other people.  
We place our hope in ourselves  
and rely on our own efforts.  
We fail to believe that you provide enough for all.  
We abuse your good creation for our own benefit.  
We fear difference and do not welcome others  
as you have welcomed us.  
We sin in thought, word, and deed.  
By your grace, forgive us;  
through your love, renew us;  
and in your Spirit, lead us;  
so that we may live and serve you in newness of life. Amen.

Beloved,  
God's radical abundance is poured out for you,  
grace upon grace, and yet more grace.  
Your sins are forgiven in the name of ✠ Jesus Christ.  
Let us live now in hope.  
Amen.

## OPENING SONG

## Many and Great



Wa - kan-tan - ka ta - ku ni - ta - wa tan - ka - ya  
1 Man - y and great, O God, are your works, mak - er of  
2 Grant un - to us com-mu - nion with you, O Star - a -



qa o - ta. Ma - hpi - ya kin e - ya - hna - ke ca,  
earth and sky. Your hands have set the heav'ns with stars;  
bid - ing One. Come un - to us and dwell with us;



ma - ka kin he du - o - wan - ca. Mni - o - wan  
 your fin-gers spread the moun - tains and plains. Lo, at your  
 with you are found the gifts of . . . life. Bless us with



ca - sbe - ya - wan-ke cin, he - na o - ya - ki - hi.  
 word the wa - ters were formed; deep seas o - bey your voice.  
 life that has no . . . end, e - ter-nal life with you.

Text: Joseph R. Renville, 1779–1846; para. Philip Frazier, 1892–1964, alt.  
 Music: LAC QUI PARLE, Dakota tune

## GREETING

The grace of the Jesus Christ, the love of God, and the communion of the Holy Spirit be with you all. **And also with you.**

## HYMN OF PRAISE

*sung in English or Spanish*



¡Glo - ria, glo - ria, glo - ria en las al - tu - ras a Dios!  
 Glo - ria, glo - ria, glo - ria, glo - ry to God . . on high!



¡Glo - ria, glo - ria, glo - ria en las al - tu - ras a Dios!  
 Glo - ria, glo - ria, glo - ria, glo - ry to God . . on high!



Y en la tie - rra paz pa-ra-a-que-llos que a-ma el Se - ñor.  
 And on earth . . . peace to God's peo-ple. Glo - ry to God.



Y en la tie - rra paz pa - ra a - que - llos que a - ma el Se - ñor.  
And on earth . . . peace to God's peo - ple. Glo - ry to God.

## PRAYER OF THE DAY

Let us pray. Almighty God, we thank you for planting in us the seed of your word.  
By your Holy Spirit help us to receive it with joy, live according to it, and grow  
in faith and hope and love, through Jesus Christ, our Savior and Lord. Amen.

# Word

## PSALMODY

Psalm 65:9-13

*Chanted responsively by cantor and congregation.*



You visit the earth and water it abundantly;  
you make it very plenteous; the river of God is | full of water.  
You prepare the grain, for so you provide | for the earth.  
**You drench the furrows and smooth | out the ridges;**  
**with heavy rain you soften the ground and | bless its increase.**  
You crown the year | with your goodness,  
and your paths over- | flow with plenty.  
**May the fields of the wilderness be | rich for grazing,**  
**and the hills be | clothed with joy.**  
May the meadows cover themselves with flocks,  
and the valleys cloak them- | selves with grain;  
let them shout for | joy and sing.

## READING

Isaiah 55:10-13

For as the rain and the snow come down  
from heaven, and do not return there until  
they have watered the earth, making it bring  
forth and sprout, giving seed to the sower  
and bread to the eater, so shall my word be  
that goes out from my mouth; it shall not  
return to me empty, but it shall accomplish

Así como la lluvia y la nieve descienden del  
cielo, y no vuelven allá sin regar antes la tierra  
y hacerla fecundar y germinar para que dé  
semilla al que siembra y pan al que come, así  
es también la palabra que sale de mi boca: No  
volverá a mí vacía, sino que hará lo que yo  
deseo y cumplirá con mis propósitos.

that which I purpose, and succeed in the thing for which I sent it.

For you shall go out in joy, and be led back in peace; the mountains and the hills before you shall burst into song, and all the trees of the field shall clap their hands. Instead of the thorn shall come up the cypress; instead of the brier shall come up the myrtle; and it shall be to the Lord for a memorial, for an everlasting sign that shall not be cut off.

Ustedes saldrán con alegría y serán guiados en paz. A su paso, las montañas y las Colinas prorrumpirán en gritos de júbilo y aplaudirán todos los árboles del bosque. En vez de zarzas, crecerán cipreses; mirtos, en lugar de ortigas. Esto le dará renombre al SEÑOR; será una señal que durará para siempre».

Palabra de Dios, palabra de vida.  
**Demos gracias a Dios.**

Word of God, Word of Life.  
**Thanks be to God.**

### GOSPEL ACCLAMATION

*¡A - le - lu - ya,      a - le - lu - ya,      a - le - lu - ya!*  
Al - le - lu - ia,      al - le - lu - ia,      al - le - lu - ia!

*¡A - le - lu - ya,      a - le - lu - ya,      a - le - lu - ya!*  
Al - le - lu - ia,      al - le - lu - ia,      al - le - lu - ia!

*¡A - le - lu - ya,      a - le - lu - ya,*  
Al - le - lu - ia,      al - le - lu - ia,

*a - le - lu - ya!      ¡A - le - lu - ya!*  
al - le - lu - ia!      Al - le - lu - ia!

### +GOSPEL

Matthew 13:1-9, 18-23

The holy gospel according to Matthew, the thirteenth chapter.  
**Glory to you, O Lord.**

That same day Jesus went out of the house and sat beside the sea. Such great crowds gathered around him that he got into a boat and sat there, while the whole crowd stood on the

Ese mismo día salió Jesús de la casa y se sentó junto al lago. Era tal la multitud que se reunió para verlo que él tuvo que subir a una barca donde se sentó mientras toda la gente estaba de

beach. And he told them many things in parables, saying: "Listen! A sower went out to sow. And as he sowed, some seeds fell on the path, and the birds came and ate them up. Other seeds fell on rocky ground, where they did not have much soil, and they sprang up quickly, since they had no depth of soil. But when the sun rose, they were scorched; and since they had no root, they withered away. Other seeds fell among thorns, and the thorns grew up and choked them. Other seeds fell on good soil and brought forth grain, some a hundredfold, some sixty, some thirty. Let anyone with ears listen!"

"Hear then the parable of the sower. When anyone hears the word of the kingdom and does not understand it, the evil one comes and snatches away what is sown in the heart; this is what was sown on the path. As for what was sown on rocky ground, this is the one who hears the word and immediately receives it with joy; yet such a person has no root, but endures only for a while, and when trouble or persecution arises on account of the word, that person immediately falls away. As for what was sown among thorns, this is the one who hears the word, but the cares of the world and the lure of wealth choke the word, and it yields nothing. But as for what was sown on good soil, this is the one who hears the word and understands it, who indeed bears fruit and yields, in one case a hundredfold, in another sixty, and in another thirty."

The gospel of the Lord.  
**Praise to you, O Christ.**

pie en la orilla. Y les dijo en parábolas muchas cosas como estas: «Un sembrador salió a sembrar. Mientras iba esparciendo la semilla, una parte cayó junto al camino, y llegaron los pájaros y se la comieron. Otra parte cayó en terreno pedregoso, sin mucha tierra. Esa semilla brotó pronto porque la tierra no era profunda; pero, cuando salió el sol, las plantas se marchitaron y, por no tener raíz, se secaron. Otra parte de la semilla cayó entre espinos que, al crecer, la ahogaron. Pero las otras semillas cayeron en buen terreno, en el que se dio una cosecha que rindió treinta, sesenta y hasta cien veces más de lo que se había sembrado. El que tenga oídos, que oiga».

»Escuchen lo que significa la parábola del sembrador: Cuando alguien oye la palabra acerca del reino y no la entiende, viene el maligno y arrebató lo que se sembró en su corazón. Esta es la semilla sembrada junto al camino. El que recibió la semilla que cayó en terreno pedregoso es el que oye la palabra e inmediatamente la recibe con alegría; pero, como no tiene raíz, dura poco tiempo. Cuando surgen problemas o persecución a causa de la palabra, en seguida se aparta de ella. El que recibió la semilla que cayó entre espinos es el que oye la palabra, pero las preocupaciones de esta vida y el engaño de las riquezas la ahogan, de modo que esta no llega a dar fruto. Pero el que recibió la semilla que cayó en buen terreno es el que oye la palabra y la entiende. Este sí produce una cosecha al treinta, al sesenta y hasta al ciento por uno».

El Evangelio del Señor.  
**Alabanza a ti, oh Cristo!**

**SERMON**

Pastor Barbara Johnson

## HYMN OF THE DAY

## As Sunshine to a Garden

The musical score is written on four staves in G major (one sharp) and 4/4 time. The melody is simple and hymn-like, with lyrics written below the notes. The first staff contains the first line of the hymn. The second staff contains the second line, with a first ending bracket over the final two measures. The third staff contains the third line, with a triplet bracket over the first three measures. The fourth staff contains the final line of the hymn.

As sun - shine to a gar - den, your love re - vives my soul: warm  
(2) wa - ter to a gar - den, life giv - ing to dry ground, your  
(3) food is to a gar - den (all life needs to be fed), you

light for with - ered branch - es, a - gain to make me whole. 2 As  
word is rain up - on me, each lit - tle drop, pro - found. 3 As  
nour - ish all a - round me and grant me dai - ly

bread. 4 Lord, I will be your gar - den that you can tend each

day, so fruit grown from the gar - den may feed some - one, some way.

Text: Rusty Edwards

Music: THE GARDEN SONG, Susanne Bågenfelt

Text and music © 1999 Augsburg Fortress

Duplication in any form prohibited without permission or valid license from copyright administrator.

## APOSTLE'S CREED

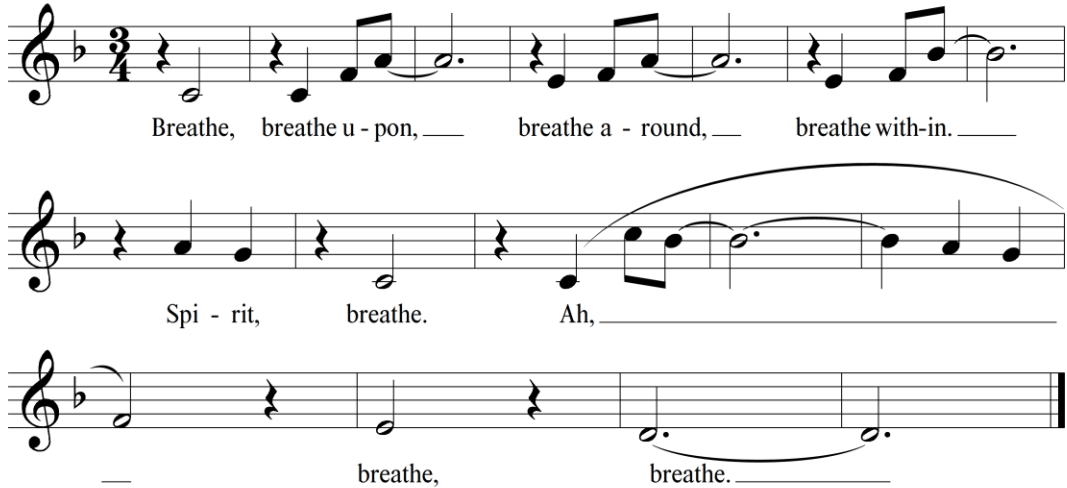
**I believe in God, the Father almighty, creator of heaven and earth.**

**I believe in Jesus Christ, God's only Son, our Lord, who was conceived by the Holy Spirit, born of the virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried; he descended to the dead. On the third day he rose again; he ascended into heaven, he is seated at the right hand of the Father, and he will come to judge the living and the dead.**

**I believe in the Holy Spirit, the holy catholic Church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting. Amen.**

## PRAYERS OF THE PEOPLE

*During our prayers, we will be including prayers you've added in the comments section of the livestream and on Zoom. Sung response following each petition:*



## PEACE

The peace of Christ be with you always.  
**And also with you.**

La paz de Cristo sea siempre con ustedes.  
**Y también contigo.**

*All are invited to share the peace of Christ in whatever way is comfortable, using these or similar words "Peace be with you" or "La paz del Señor"*

# Meal

## OFFERING

***Thank you for your continued generosity.  
Offerings can be sent electronically or by mail.  
Information on the last page of the bulletin.***

## THE GREAT THANKSGIVING

*As we prepare for the Sacrament of Holy Communion, we welcome you to place the bread and wine or grape juice near you. Exceptional times like global pandemics call for exceptional measures. This is not our normal practice and yet our congregation's staff and leadership have discerned that we will share Holy Communion and our Minneapolis Area Synod Bishop, Ann Svennungsen, has made space for this. Through the power of the Holy Spirit and the edge-less table of Christ, your table is a part of Christ's.*



God be with you.

**And also with you.**

Lift up your hearts.


**We lift them to our God.**

Let us give thanks to our gracious God.

**It is right to give our thanks and praise.**

It is indeed right...we praise your name and join their unending hymn:

San - to, san - to, san - to, es el Se - ñor,  
Ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord . . . God,  
Dios del u - ni - ver - so; san - to, es el Se - ñor.  
God of might and pow - er; ho - ly is the Lord.  
San - to, san - to, san - to, san - to, es el Se - ñor,  
Ho - ly, ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord . . . God,  
Dios del u - ni - ver - so; san - to, es el Se - ñor.  
God of might and pow - er; ho - ly is the Lord.  
Ho - san - na en el cie - lo, ho - san - na en la  
Ho - san - na in the high - est, ho - san - na here on  
tie - rra. Ben - di - to el que vie - ne en el  
earth. . . . . Blest is he who comes in the  
nom - bre del Se - ñor. Ho - san - na en el  
name . . . of the Lord. Ho - san - na in the



cie - lo, ho - san - na en la tie - rra. Ben -  
 high - est, ho - san - na here on earth. . . .  
 di - to el que vie - ne en el nom - bre del Se - ñor.  
 Blest is he who comes in the name . . . of the Lord.

## EUCCHARISTIC PRAYER AND WORDS OF INSTITUTION

### THE LORD'S PRAYER

Our Creator, Our Mother, Our Father in heaven, hallowed be your name, your kingdom come, your will be done, on earth as in heaven. Give us today our daily bread. Forgive us our sins as we forgive those who sin against us. Save us from the time of trial and deliver us from evil. For the kingdom, the power, and the glory are yours, now and forever. Amen.

Creador nuestro, Madre nuestra, Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu nombre. Venga tu reino. Hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder y tuya es la gloria, ahora y siempre. Amén

### HOLY COMMUNION

*We believe that Jesus Christ is present in Holy Communion with gifts of forgiveness, life and salvation. All who hunger for the presence of Christ in their life are invited to partake. By our participation in this meal, we are strengthened in faith and in life. All are welcome to commune.*

*If you are sitting with others, when sharing the bread with someone, say to them: "This is the body of Christ, given for you." When sharing the wine or grape juice, say, "This is the blood of Christ, shed for you." If you aren't with others, today, hear the voice of the pastor naming these promises of grace and life for you. If you'd prefer a blessing, hear these promises: "You are a beloved child of God. May God strengthen you with grace through Christ for all we face today."*



Cor - de - ro de Dios, tú que qui-tas el pe-ca-do del mun-do;  
 O Lamb of . . God, you . . take a-way the sin of the world; . .  
 ten pie-dad de no - so-tros, have . . mer-cy up - on us,  
 ten pie-dad de no - so-tros. have . . mer-cy up - on us.

Cor-de - ro de Dios, tú que qui-tas el pe-ca-do del mun-do;  
O Lamb of . . God, you . . take a-way the sin of the world; . .

ten pie-dad de no - so - tros, have . . mer-cy up - on us, ten pie-dad de no - so - tros, have . . mer-cy up - on us.

Cor-de - ro de Dios, tú que qui-tas el pe-ca-do del mun-do;  
O Lamb of . . God, you . . take a-way the sin of the world; . .

da - nos tu paz, grant us your peace, da - nos tu paz. grant us your peace.

## TABLE BLESSING

The body and blood of our Lord Jesus Christ strengthen you and keep you in God's grace. **Amen.**

## PRAYER AFTER COMMUNION

Let us pray. God of the welcome table, **in this meal we have feasted on your goodness and have been united by your presence among us. Empower us to go forth sustained by these gifts so that we may share your abundant love with all, and work side by side for justice through Jesus Christ. Amen.**

# Sending

## ANNOUNCEMENTS

## CLOSING HYMN

Light Dawns on a Weary World



1 Light    dawns    on a    wea - ry    world    when eyes be - gin to  
2 Love    grows    in a    wea - ry    world    when hun - gry hearts find  
3 Hope    blooms    in a    wea - ry    world    when crea-tures, once for -



see    all    peo - ple's    dig - ni - ty.    Light    dawns    on a  
bread    and    chil - dren's    dreams are fed.    Love    grows    in a  
lorn,    find    wil - der - ness    re - born.    Hope    blooms    in a



wea - ry    world:    the    prom-ised    day    of    jus - tice    comes.  
wea - ry    world:    the    prom-ised    feast    of    plen - ty    comes.  
wea - ry    world:    the    prom-ised    green    of    E - den    comes.



*Refrain*

The trees shall clap their hands;    the dry lands, gush with springs;



the hills and moun-tains shall break forth with sing - ing!



We shall go out in joy,    and be led forth in peace,



as all the world in won-der ech - oes    sha - lom.

Text: Mary Louise Bringle, b. 1953

Music: TEMPLE OF PEACE, William P. Rowan, b. 1951

Text © 2002 GIA Publications, Inc., 7404 S. Mason Ave., Chicago, IL 60638. [www.giamusic.com](http://www.giamusic.com). 800.442.3358.

All rights reserved. Used by permission.

Music © 2000 William P. Rowan, admin. GIA Publications, Inc., 7404 S. Mason Ave., Chicago, IL 60638.

[www.giamusic.com](http://www.giamusic.com). 800.442.3358. All rights reserved. Used by permission.

Duplication in any form prohibited without permission or valid license from copyright administrator.

## **BLESSING**

Neither death, nor life, nor angels, nor rulers,  
nor things present, nor things to come,  
nor powers, nor height, nor depth,  
nor anything else in all creation,  
will be able to separate us from the love of God in Christ Jesus.

God, the creator, ✠ Jesus, the Christ,  
and the Holy Spirit, the comforter,  
bless you and keep you in eternal love.  
**Amen.**

## **DISMISSAL**

Go in peace. Christ is with you.  
**Thanks be to God.**

## **Staff at University Lutheran Church of Hope**

### **Lead Pastor**

Rev. Jen Nagel (Pronouns: she/her)  
jenn@ulch.org

### **Pastor for Care and Nurture**

Rev. Barbara Johnson (she/her)  
barbaraj@ulch.org

### **Minister of Worship & Music**

Zach Busch (he/him)  
zachb@ulch.org

### **Church Administrator**

Nathan Obrestad (he/him)  
nathano@ulch.org

### **Financial Administrator**

Kari Olson (she/her)  
kario@ulch.org

### **Minister of Faith in Community**

Nicholas Tangen (he/him)  
nickt@ulch.org

### **Child Care and Sunday**

#### **Opener/Closer**

Gus Gustafson (they/them)

### **Custodian**

Geremew Beshah (he/him)

### **Lutheran Campus Pastor**

Kate Reuer Welton (she/her)  
kate@umnlutheran.org

## **GivePlus Mobile App for Online Giving**

Give+ Mobile App is free to download and use and includes ACH or debit/credit card processing.

Benefits of GivePlus Church for Apple and Android devices:

- Make one-time donations or set up recurring giving to multiple funds;
- Choose to create an account or donate as a guest;
- Securely and conveniently manage donations using Touch ID/Fingerprint, PIN or password.

Search for “GivePlus Church” in the App Store or Google Play. The church's name is listed as "University Lutheran Churc" (Yes, omit the last "h").

## **Giving by Text**

To initiate a transaction, text 612.294.7621 and enter the amount as a text message. The first time, use the link indicated to load a credit card with account number, expiration date, and CVV number.

## **Copyright Acknowledgements**

Texts and parts of the liturgy from sundaysandseasons.com. Copyright 2012 Augsburg Fortress. All rights reserved. Reprinted by permission under Augsburg Fortress Liturgies Annual License #3625.

Printed music throughout the service reprinted under OneLicense A-707451.

Liturgical music: Holy Communion, Setting Seven © 1998, 2006: Anonymous, “Holy, holy, holy: Santo, santo, santo”; Gerhard M. Cartford, b. 1923, Gospel Acclamation (Alleluia), “Lamb of God: Cordero de Dios”; *Misa popular nicaraguense*, “Gloria, gloria, Gloria” © Pablo Sosa.

Psalm refrain “Breathe: Prayer response” by Zach Busch

Scripture excerpts in English from New Revised Standard Version Bible, copyright © 1989 National Council of the Churches of Christ in the United States of America. Used by permission. All rights reserved worldwide.

Scripture excerpts in Spanish from Santa Biblia, NUEVA VERSIÓN INTERNACIONAL® NVI® © 1999, 2015 por Biblica, Inc.® Usado con permiso de Biblica, Inc.® Reservados todos los derechos en todo el mundo. Used by permission. All rights reserved worldwide.



**University Lutheran Church of Hope**

601 13<sup>th</sup> Avenue SE

Minneapolis, MN 55414-1437

612.331.5988

[www.ulch.org](http://www.ulch.org)

Office hours: Please call ahead